

Chinese Language Declaration

我申請享受按照美國法規第三十五節第一百一十九條(a)-(d)項或第365條(b)項列出的以下任何外國專利申請或發明者證書或第365條(a)項列出任何PCT國際申請指定至少在美國以外的任何一個國家的外國優先權，並確認下列方格內打記號，具有優先權申請前立案日期的、任何外國專利申請或發明者證書或是PCT國際申請書。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365 (a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

國外優先申請書

02144191.X

(Number)
(號碼)

CHINA

(Country)
(國名)

18.10.2002

(Day/Month/Year Filed)
(申請日/月/年)

Priority Not Claimed
不要求優先權

(Number)
(號碼)

(Country)
(國名)

(Day/Month/Year Filed)
(申請日/月/年)

我申請享受被美國法規第35節119(e)列出的以下任何美國臨時申請書的利益。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(申請序號)

(Filing Date)
(申請日期)

(Application No.)
(申請序號)

(Filing Date)
(申請日期)

我申請享受按照美國法規第三十五節一百二十條或365條(c)項列出任何PCT國際申請所指定的美國列出的以下任何美國申請書的利益。如果此申請書中提出的每項權利要求的題目未按美國法規或是PCT國際申請第三十五節第一百二十條第一段的要求在以前的美國申請書中披露，則我有責任按照聯邦法規第三十七節第一、五六(甲)條提供支持專利權的實質性資料，這一法規條文生效於以前申請的立案日期之後，但在美國或PCT國際申請立案日期之前。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112. I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application No.)
(申請序號)

(Filing Date)
(申請日期)

(Status) (patented, pending, abandoned)
(狀況) (已獲專利權、申請中、取消)

(Application No.)
(申請序號)

(Filing Date)
(申請日期)

(Status) (patented, pending, abandoned)
(狀況) (已獲專利權、申請中、取消)

我在此聲明根據我所知而作的所有聲明都真實無誤，所有有關資料和信息的聲明也真實無誤；我還知道，按照美國法規第十八節第一千零一項，任何蓄意偽造的聲明都將受到罰款或監禁，或同時受到兩種懲罰。這類蓄意偽造的聲明將危及此申請書或任何已頒發專利的效力。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 101 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application of any patent issued thereon.

Chinese Language Declaration

委托书：

以列名发明者的身份，我在此指定下列律师和/或代理人执行此申请並從事與專利商標公署有關的所有業務
(列出姓名和註冊號碼)：

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

All practitioners at Customer No. 26694

通讯地址

Address associated with Customer Number 26694
VENABLE LLP
P.O. Box 34385
Washington, DC 20043-9998

直撥電話 (姓名及電話號碼)

Robert Kinberg, (202) 344-4000 (facsimile: (202)
344-8300)

All practitioners at Customer No. 26694

Send Correspondence to:

Address associated with Customer Number 26694
VENABLE LLP
P.O. Box 34385
Washington, DC 20043-9998

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Robert Kinberg, (202) 344-4000 (facsimile: (202)
344-8300)

第一個或唯一的發明者全名
Tao ZHANG

發明者簽字

日期

Full name of sole or first inventor

Tao ZHANG

Inventor's signature

Date

2005.4.12

地址
Guangdong Province, China

國籍
CHINA

郵局地址

Intellectual Property Department, Huawei Service
Centre Building, Kefa Road, Science-Based
Industrial Park, Shenzhen, Guangdong Province,
Guangdong Province 518057
P.R. CHINA

Residence

Guangdong Province, China

Citizenship

CHINA

Post Office Address

Intellectual Property Department, Huawei Service
Centre Building, Kefa Road, Science-Based
Industrial Park, Shenzhen, Guangdong Province,
Guangdong Province 518057
P.R. CHINA

第二個共同發明者全名(如有)
Zhong ZHANG

第二個發明者簽字

日期

Full name of second joint inventor, if any

Zhong ZHANG

Second Inventor's signature

Date

2005.4.12

地址
Guangdong Province, China

國籍
CHINA

郵局地址

Intellectual Property Department, Huawei Service
Centre Building, Kefa Road, Science-Based
Industrial Park, Shenzhen, Guangdong Province,
Guangdong Province 518057
P.R. CHINA

Residence

Guangdong Province, China

Citizenship

CHINA

Post Office Address

Intellectual Property Department, Huawei Service
Centre Building, Kefa Road, Science-Based
Industrial Park, Shenzhen, Guangdong Province,
Guangdong Province 518057
P.R. CHINA

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

(第三個和其他共同發明者需提供同樣資料和簽字。)

RK/trt
DC2DOCS1\639347

Page 3 of 3

BEST AVAILABLE COPY

15/04/05 FBI 09:52 FAX

4003